



Welcome!

Добро пожаловать!

Путеводитель для ЛГБТ-беженцев в
Румынии



Stand
with
Ukraine

mozai 



Об этом путеводителе



Это руководство предназначено для ЛГБТКИА+ людей любой национальности, которые находятся в Румынии из-за продолжающегося российского вторжения в Украину. Цель этого руководства — помочь вам легче ориентироваться. Он содержит полезную информацию о том, какие права, льготы и услуги вам доступны. Он также содержит ряд полезных советов о жизни и сообществе ЛГБТКИА+ в Румынии, в том числе о здоровье и социальном обеспечении.

Это включает в себя:

- Обзор Румынии как страны и ее истории с полезными фактами, которые следует помнить при общении с румынами. Актуальная информация о ваших правах и обязанностях во время пребывания в Румынии и о том, какую поддержку вам здесь оказывают.
- Полезная информация о том, что нужно учитывать, если вы собираетесь поселиться в Румынии и куда можно обратиться за помощью.
- Актуальная информация о жизни и сообществе LGBTQIA+ здесь, а также о сексуальном здоровье.

Содержание

Факты о Румынии.....	6
Въезд и выезд из Румынии.....	7
Пункты въезда через Украину и Молдову.....	8
В поисках убежища.....	9
Временная защита.....	10
Ограничительные меры.....	12
Права ЛГБТКИА+ в Румынии.....	14
ЛГБТКИА+ организации, клубы и бары.....	15
Тестирование на ЗППП и презервативы.....	16
Антиретровирусные препараты.....	17
Дискриминация и гомофобия.....	18
Гормональное лечение.....	19
Транспорт.....	21
Варианты жилья.....	23
Аренда в Румынии.....	24
Деньги имеют значение.....	25
Телефон и интернет.....	26
Работа.....	27
Юридическая помощь.....	28
Полезные контакты.....	29
Полезное законодательство.....	30

О нас



mozai является одной из крупнейших организаций LGBTQIA+ в Румынии. Наша основная цель - участвовать в организации сообщества и предоставлять услуги людям ЛГБТКИА+ через различные программы, которые удовлетворяют их потребности.

Начиная с декабря 2015 года, мы работали над тем, чтобы иметь присутствие в большинстве регионов страны и обеспечивать поддержку через обширную сеть представительств.

Видение и миссия

Наше видение состоит в том, чтобы превратить румынское общество в общество, в котором представители ЛГБТКИА+ смогут активно, открыто и заметно участвовать в любом сегменте общественной жизни.



Предоставляемые услуги mozai

- Мы предоставляем комплексный пакет услуг украинским беженцам ЛГБТКИА+ в Румынии, состоящий из шести основных услуг:
 - Мы предоставляем жилье в Бухаресте - приют, который может принять до 6 человек (в ближайшие недели мы собираемся расширяться за счет большего количества приютов).
 - Транспорт (мы покрываем расходы) от румынской границы до Бухареста или других городов, а также международные перевозки (ЕС) в случае, если им необходимо мигрировать за пределы Румынии.
 - Мы можем предоставить продукты и предметы первой необходимости.
 - Предоставляем доступ к юридической помощи для получения статуса временной защиты или убежища.
 - Мы облегчаем доступ к психологическому консультированию.
 - Мы можем связать вас с партнерскими НПО по всей Европе, которые могут предложить аналогичные услуги в случае, если необходимо мигрировать за пределы Румынии.
 - Мы облегчаем доступ к медицинским услугам.
 - Мы оказываем помощь в интеграции в случае необходимости оставаться в Румынии на среднесрочную или долгосрочную перспективу.
 - Мы предоставляем бесплатные SIM-карты Vodafone.



office@mozaiqlgbt.ro
горячая линия: +40764109385

ФАКТЫ О РУМЫНИИ...



Население Румынии составляет около 19 миллионов человек. Климат умеренный; холодные пасмурные зимы с частыми снегопадами и туманами; солнечное лето с частыми ливнями и грозами. Территория страны разделена между центральной Трансильванской котловиной и Молдавским плоскогорьем на востоке Восточными Карпатами и отделена от Валахской равнины на юге Трансильванскими Альпами.

Румыны составляют 83,4% населения, венгры 6,1%, цыгане 3,1%, украинцы 0,3%, немцы 0,2%, другие 0,7%, неуказанные 6,1% (оценка 2011 г.). В религиозном отношении страна разделена на православных (включая все субконфессии) 81,9%, протестантов (различные конфессии, включая реформатскую и пятидесятническую) 6,4%, католиков 4,3%, других (включая мусульман) 0,9%, ни одного или атеистов 0,2%, не указано 6,3% (оценка 2011 г.)

Бухарест — столица и самый крупный и развитый город с населением около двух миллионов человек. Другими крупными городами являются Клуж-Напока в Трансильвании (центр), Тимишоара в Банате (запад), Яссы в Молдавии (восток) и Констанца в Добрудже (юг).

Официальный язык — румынский. Валютой является «лей» (лев, символ RON), который подразделяется на 100 «бани» (эквивалент копейки). 1 € ~ 4,95 RON и 1 RON ~ 6,3 UAH (23 мая 2022 г.).

Важные даты: 9 мая 1877 г. (провозглашение независимости от Османской империи); 13 июля 1878 г. (независимость признана Берлинским договором); 26 марта 1881 г. (провозглашено королевство); 1 декабря 1918 г. (объединение с Трансильванией); 30 декабря 1947 г. (провозглашена республика); 14 декабря 1989 г. (начало антикоммунистической революции); 1 апреля 2004 г. (членство в НАТО); 1 января 2007 г. (вступление в ЕС).

Въезд и выезд из Румынии

Вы можете въехать в Румынию из Украины через один из шести пунктов пересечения границы, на машине, поезде или пешком. Люди, которые в настоящее время находятся в Украине, также могут въезжать в Румынию через Республику Молдова, с которой Румыния имеет девять пунктов пересечения границы. Для въезда в Румынию лицам любой национальности, проживающим в Украине, необходим один из следующих проездных документов:

- Биометрический паспорт, который позволяет Вам въезжать в страну без визы и находиться там до 90 дней в течение 180 дней, если Вы не запрашиваете статус беженца.
- Национальный паспорт с однократной или многократной визой, выданный государством-членом ЕС, ЕАЭС или Швейцарией, который позволяет Вам находиться в Румынии до 90 дней в течение 180 дней, если Вы не запрашиваете статус беженца.
- Национальный паспорт с малой визой для приграничного движения, выданный Румынией. Виза для малого приграничного движения выдается жителям, проживающим в пределах 50 км от румынской границы.

! Если Вы намерены просить убежища или защищенного статуса в Румынии, Вы можете въехать в страну с другими документами, такими как удостоверение личности (внутренний паспорт), свидетельство о рождении или на основании аффидевита (афідевіт) по гуманитарным соображениям.

Транс* люди

Румыния разрешает въезд всем, кто в настоящее время находится на территории Украины, включая мужчин, женщин и детей. Пограничникам не разрешается дискриминировать по признаку пола или сексуальной ориентации.

! **Транс* людям может быть трудно въехать в страну**, если их внешний вид не соответствует ожиданиям общества в зависимости от пола, указанного в проездном документе. Румынские пограничники не могут отказать Вам во въезде в Румынию только потому, что Ваш внешний вид не соответствует ожиданиям общества.

Тем не менее, украинские пограничники могут не разрешить выезд из страны транс*женщинам, которым при рождении был присвоен мужской пол, и которые до сих пор сохраняют это обозначение в своих проездных документах.



Пункты въезда через Украину и Молдову

Вы можете въехать в Румынию через пункты пропуска с Украиной или Молдовой, на машине, поезде или на пароме.

Румыния имеет следующие границы с Украиной и Республикой Молдова, открытые для некоммерческого автомобильного движения:

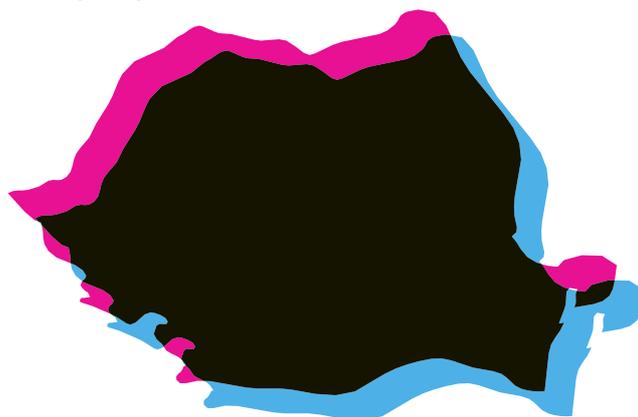
- Албица, с Республикой Молдова (24 часа)
- Галац, с Республикой Молдова (24 часа)
- Халмеу, с Украиной (круглосуточно) - лучший вариант, если у вас есть домашние животные.
- Оапсеа, с Республикой Молдова (24 часа)
- Рэдэуць Прут, с Республикой Молдова (24 часа)
- Скулень, с Республикой Молдова (24 часа)
- Сигету Мармацией, с Украиной (24 часа)
- Сирет, с Украиной (круглосуточно) - в каждом конкретном случае могут разрешить размещение с домашними животными.
- Станка, с Республикой Молдова (24 часа)

В Румынии есть следующие железнодорожные пограничные переходы с Украиной и Республикой Молдова, которые открыты для некоммерческих железнодорожных перевозок:

- Галац, с Республикой Молдова (24 часа)
- Халмеу, с Украиной (24 часа)
- Унгены (Яссы), с Республикой Молдова (24 часа)

Румыния имеет следующую паромную границу, открытую для некоммерческих поездок с Украиной:

- Исакча, с Украиной (01:30 – 22:30)



Поиск убежища

Вы можете попросить убежища в устной или письменной форме в пункте пересечения границы или на территории Румынии. Как только Вы попросите убежища, Вы будете пользоваться определенной защитой и правами в Румынии, как Вы можете видеть на следующей странице.



После того, как Вы попросите убежище в устной или письменной форме, Ваш запрос будет отправлен в иммиграционный офис, где Ваш запрос будет обработан и одобрен или отклонен. В процессе рассмотрения, предшествующем принятию решения, Вас попросят принять участие в одном или двух собеседованиях, о которых Вы получите уведомления с указанием даты и времени каждого собеседования. Просим иметь ввиду, что по причине медленной румынской бюрократии, рассмотрение и потенциальное одобрение Вашей заявки займет несколько месяцев.

Что делать?

Если Вы намерены подать заявление о предоставлении убежища в Румынии, Вы можете сделать это в устной или письменной форме на пограничном пункте. В это время пограничники отправят Ваш запрос в иммиграционное управление Румынии.

Если Вы намерены подать заявление на получение убежища после въезда в Румынию, Вы можете сделать это в ближайшем иммиграционном офисе.

Вы можете найти адрес ближайшего офиса на igi.mai.gov.ro вместе с полезной информацией. Дополнительную информацию можно найти на dopomoha.ro/uk.



Убежище: права и обязанности

Если Вам будет предоставлено убежище в Румынии, Вы будете пользоваться теми же социальными и экономическими правами, что и граждане Румынии и Европы. К Вам будут относиться как к гражданину Румынии, за исключением политических прав, таких как право голоса, участие в выборах или работы на государственных должностях.

Как соискатель убежища, Вы также имеете право на получение стипендии до 32 леев (~ 6 евро) в день на питание и другие расходы, Вы можете находиться в приемном или интеграционном центре, а также можете иметь право работать три месяца после того, как Вы подали заявление о предоставлении убежища.

! Если иммиграционная служба отклоняет Ваш запрос о предоставлении убежища, Вы имеете право обжаловать отказ в суде. Если Вы не можете позволить себе адвоката, Вы имеете право получить юридическую поддержку от адвоката, назначенного коллегией адвокатов.



А обязанности?

Как соискатель убежища, Вы обязаны разрешить иммиграционной службе снять Ваши отпечатки пальцев и сфотографироваться. Вам также необходимо сообщить в Управление, если Вы меняете свой адрес. Вы не должны покидать город проживания без уведомления Управления.

Иммиграционная служба также может попросить Вас пройти медицинские осмотры или сделать прививку.

Временная защита

Европейский Союз активировал новый механизм под названием «временная защита», который направлен на предоставление жителям Украины всесторонней социальной поддержки и правового статуса без прохождения обременительного процесса, связанного с подачей заявления о предоставлении убежища.

- Мы предлагаем Вам выбрать временную защиту вместо убежища, если у Вас есть действующий паспорт. Это дает Вам полные права без стресса и бюрократии.
- Вы можете запросить временную защиту в ближайшем иммиграционном офисе, который выдаст Вам вид на жительство сроком на один год с возможностью продления.
- Вам может быть отказано во временной защите, если Вы совершили тяжкие преступления или если Вас считают представляющим серьезную угрозу национальной безопасности.



Для чего?



- Если Вы студент или у Вас есть дети школьного возраста, Вы можете получить бесплатное образование в государственных учреждениях, в том числе в университетах.
- Вы полностью и бесплатно застрахованы системой медицинского страхования.
- Если Вы инвалид, Вы имеете право на получение тех же социальных услуг, что и граждане Румынии.
- Вы пользуетесь полными правами на работу без рабочей визы. Существуют особые ограничения в отношении профессий, требующих специальных лицензий, таких как медик, архитектор, юрист и т. д.
- Если Вы являетесь несовершеннолетним без сопровождения, Вы будете переданы под опеку по контракту, если у Вас нет родственников в Румынии.

Ограничительные меры

Иммиграционная служба может ограничивать Ваши права, включая свободу передвижения в пределах Румынии. Ограничительные меры обычно вводятся либо для ограничения злоупотреблений в процессе предоставления убежища, либо по соображениям национальной безопасности.

Важно помнить, что любые ограничительные меры, введенные иммиграционной службой, могут быть обжалованы в суде, где Вы имеете право на адвоката.



Что это?

- Возможно, Вам потребуется явиться в ближайший иммиграционный офис в назначенный день и время.
- Возможно, Вам придется жить в процессинговом центре.
- Вы можете быть помещены под стражу, если предыдущие ограничительные меры были признаны неэффективными.
- Если у Вас есть семья, Вашей семье может быть разрешено жить с Вами.





ЛГБТКИА+ ЖИЗНЬ В РУМЫНИИ

mozai 

The word "mozai" is written in a dark blue, lowercase, sans-serif font. To its right is a circular icon composed of several small, colored squares (red, blue, purple, yellow) arranged in a ring, resembling a mosaic or a stylized gear.

Права ЛГБТКИА+ в Румынии

Румыния довольно похожа на Украину, когда речь идет о социальном принятии ЛГБТКИА+ людей, но существуют некоторые важные различия, особенно в результате членства Румынии в ЕС. Румыния приняла всестороннюю защиту ЛГБТКИА+ людей, но она не идет ни в какое сравнение с другими западными странами ЕС.

- Половые отношения между взрослыми (18+) по обоюдному согласию разрешены с 2001 года.
- Право на изменение пола существует с 1996 года, но на практике требуется хирургическое вмешательство для подтверждения пола. Европейский суд по правам человека постановил, что Румыния должна отменить требование об операции по подтверждению пола, но до сих пор не было принято никаких правовых изменений. Единой судебной практики по этому вопросу нет. Не существует юридического признания третьего пола.
- Однополые браки и сожителство в Румынии запрещены. Иностраные однополые браки признаются только с целью свободного передвижения и если они заключены в государстве-члене ЕС.
- Мужчинам, имевшим половые контакты с мужчинами, запрещено быть донорами крови.

Антидискриминация

- Большинство форм дискриминации в отношении ЛГБТ-людей являются незаконными в Румынии с 2002 года.
- Дискриминация при приеме на работу незаконна только в том случае, если она основана на сексуальной ориентации, но не на гендерной идентичности.
- Дискриминация в сфере жилья по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности в Румынии является незаконной.
- Хотя большинство форм дискриминации в отношении лиц ЛГБТКИА+ являются незаконными, правоприменение может различаться в зависимости от страны.
- Вы можете сообщить о случаях дискриминации по адресу cncd.ro/depune-o-petitie.



ЛГБТ-организации

За последнее десятилетие румынское ЛГБТКИА+ сообщество пережило возрождение с появлением новых организаций:

- **MozaiQ LGBT** — крупнейшая организация, занимающаяся созданием и поддержкой сообщества. Базируется в Бухаресте. www.mozaiqlgbt.ro
- **АССЕРТ** — старейшая организация ЛГБТ в Румынии, основанная в середине 1990-х годов. Базируется в Бухаресте. www.ассертromania.ro
- **Rise OUT** и **Q Society**, действующие в Яссах (Молдавия).
- **PRIDE Romania** и **Queer Sisterhood**, действующие в Клуж-Напоке (Трансильвания).
- **Identity.Education** и **eQuiVox**, работающие в Тимишоаре (Банат).

HLGBTQ United в Брашове и **Sibiu Pride** в Сибиу (Трансильвания) и **Rainbow Prahova** в Плоешти.

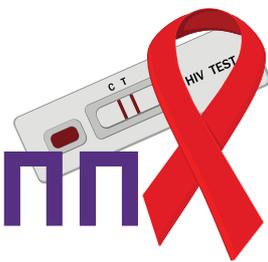


Клубы и бары

Как и в Украине, в Румынии довольно мало общественных мест, где могут собираться геи. Те, что существуют, как правило, расположены в крупнейших городах.

Вы можете найти интерактивную карту с большинством клубов, баров, кафе и безопасных мест, дружественных к ЛГБТКИА+, по адресу: www.campus-pride.ro/harta-activa.





Тестирование на ЗППП

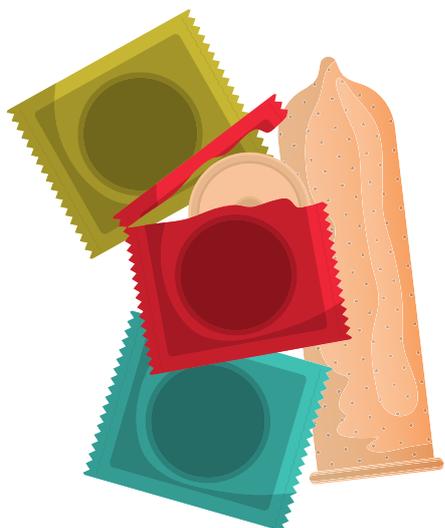
Бесплатное тестирование на ЗППП или консультацию можно получить по адресу:

- Контрольно-пропускной пункт **ARAS**, в Бухаресте и Клуж-Напоке, вторник и четверг, с 17 до 21:00. www.checkpointaras.ro. Чтобы записаться на прием, позвоните по телефону 0751-010-539 в Бухаресте и 0751-111-017 в Клуж-Напоке.
- **consiliereHIV.ro** от Sens Pozitiv и Code4Romania для украинских беженцев, за рекомендации и поддержку.
- Baylor Foundation, Констанца, понедельник-четверг, 8:30-11:30. www.baylor.ro/hiv
- Если вам **нужна постконтактная профилактика** (ПКП), вы можете получить лечение в большинстве инфекционных больниц в крупных городах. Получение PEP не гарантируется, так как некоторые больницы резервируют это лечение для своих сотрудников.

Вы также можете пройти тест на венерические заболевания в любой частной лаборатории. Некоторые крупные сети с национальным присутствием: Synevo, MedLife, Sanador, Clinica Sante и Bioclinica.

Скрининг-тест на ВИЧ стоит ок. 40 леев/8€, в то время как полный пакет скрининга на наиболее распространенные ЗППП в среднем стоит около 300 леев/60€.

Презервативы



Презервативы обычно доступны в любом крупном продуктовом магазине или аптеке. Вы также можете получить бесплатные презервативы, если пройдете бесплатный тест на ЗППП на контрольно-пропускном пункте ARAS или в одной из ЛГБТКИА+ организаций, перечисленных в этом руководстве.

Антиретровирусные препараты

Если Вы ВИЧ-положительны, Вы имеете право на антиретровирусное лечение в Румынии. Вы можете получить такое же лечение, как и в Украине, в любой инфекционной больнице в Румынии или обратившись в **ARAS** (Румынская ассоциация против СПИДа), либо же в неправительственную организацию, специализирующуюся на помощи ВИЧ-положительным людям.

- Вы также можете запросить лечение от ВИЧ на сайте **consilierhiv.ro/uk**, где Вы можете записаться на консультацию к врачу в одном из 10 региональных центров. Вы получите лечение и специфические анализы крови.
- Вы можете посетить инфекционную больницу округа, в котором Вы в настоящее время проживаете. В каждом округе есть как минимум одна инфекционная больница, обычно в самом крупном городе. Вы имеете право на бесплатное лечение и любые необходимые медицинские осмотры.

Программа по снижению вреда и опиоидная заместительная терапия

ARAS также предлагает программу по снижению вреда и опиоидной заместительной терапии, которая включает такие услуги, как обмен игл, скрининг на ВИЧ, гепатит В и С, социальная поддержка и направление к врачу.

Программа снижения вреда:

Bd. 1 Decembrie 1918 9J, Sector 3, Bucharest

Call: 0746-125-397

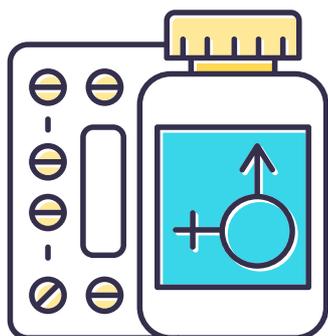
Опиоидная заместительная терапия:

Str. Dr. Calistrat Grozovici 1, Sector 2, Bucharest

Call: 0213-186-198

Гормональное лечение

Если Вы транс* человек после гормонального лечения, Вы можете получить некоторые из необходимых Вам препаратов в румынских аптеках, но варианты довольно ограничены и дороги.



Для транс-мужчин в Румынии доступны только два продукта:

- **Androgel**, торговая марка тестостерона на основе геля. Цена: 260 лей/55€.
- **Nebido**, инъекционный тестостерон. Цена: 420 лей/85€.

Если Вы получили румынский идентификационный номер, начинающийся с 1 или 5, Вы можете получить лечение со скидкой 90%, если попросите рецепт у врача общей практики.



Для транс-женщин доступны следующие процедуры:

- **Androcur**, Цена: 120 лей/25€ за коробку.
- **Cyclo Progynova**, таблетки эстрогена. Цена: 10 лей/2€ за коробку.
- **Lenzetto**, гель эстрогена. Цена: 50 лей/10€ за бутылку.

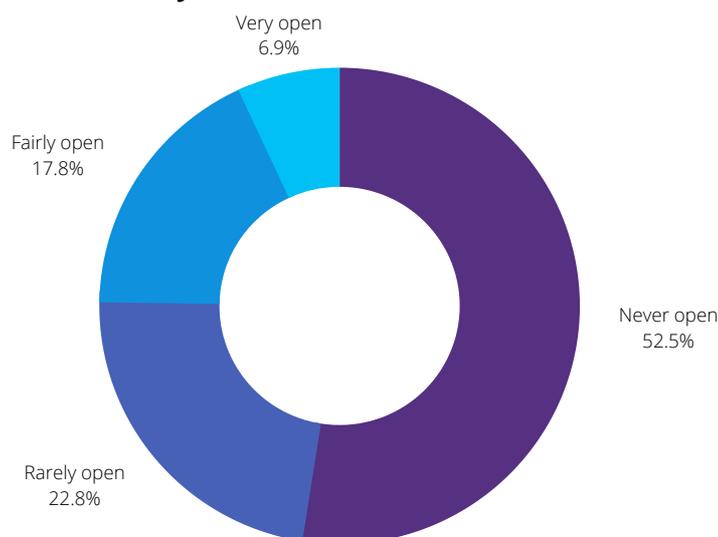
Мы не рекомендуем никаких других видов лечения, кроме тех, которые приобретены в аптеке и ведутся под медицинским наблюдением.

Гормональное лечение трансгендерных женщин можно приобрести без рецепта в большинстве аптек.

Дискриминация и гомофобия

В Румынии дискриминация и гомофобия, хотя и незаконны, широко распространены в культурном и социальном плане. Взввшись за руки или поцелуи в общественном месте, могут привлечь нежелательное внимание и, в некоторых случаях, вызвать бурную реакцию. Это особенно актуально за пределами центров очень крупных городов, таких как Бухарест и Клуж-Напока. В любой ситуации рекомендуется быть внимательным к своему окружению и проявлять осторожность.

В 2019 году более половины респондентов опроса заявили, что никогда не говорят открыто о своей сексуальности.



Знай свои права!

- Если вы стали жертвой преступления, такого как домогательство или физическое насилие из-за вашей сексуальной ориентации, это считается отягчающим обстоятельством и означает, что преступник понесет более суровое наказание за свои действия.
- Буллинг — физическое или психологическое насилие — в румынских школах является незаконным. Если над Вами издеваются, позвоните по номеру 116 111 (Международная линия помощи детям), 119 (Национальная линия помощи детям) или 112 (Экстренная линия) и обратитесь за помощью.



Жизнь в Румынии

Транспорт, Жилье, Финансы

Местный транспорт



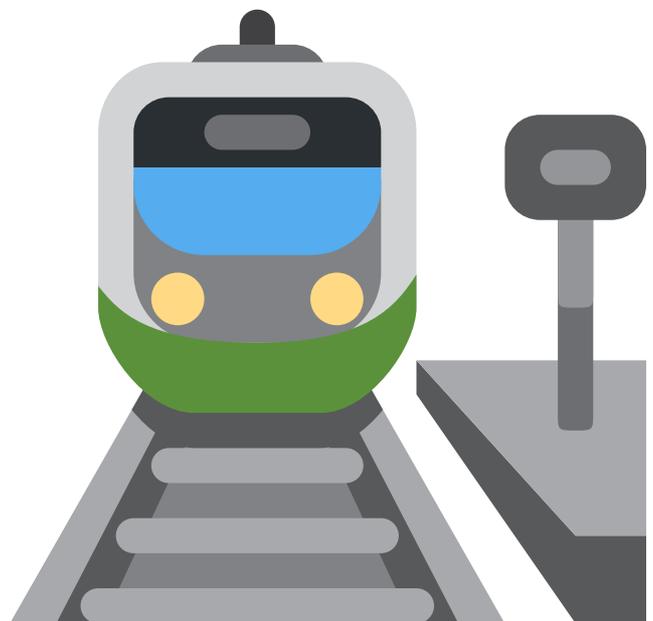
Некоторые крупные муниципалитеты, кажется, предоставляют украинцам бесплатные местные транспортные услуги. В отношении этого права не существует национального регулирования, поэтому лучше всего проконсультироваться с местной транспортной компанией, прежде чем пользоваться общественным транспортом. Большинство этих мер носят разовый характер и, скорее, неформальный.

Национальный транспорт

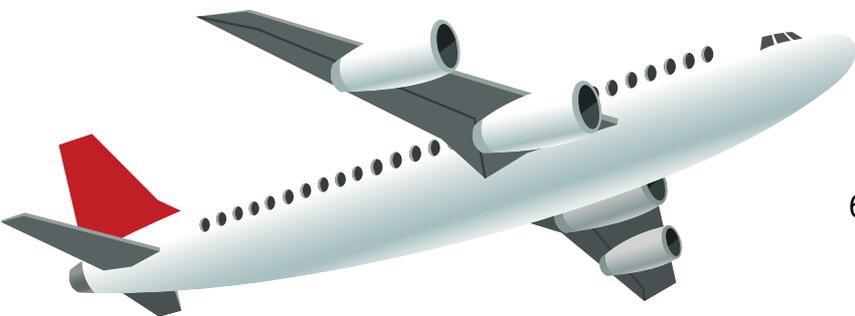
Прибывающие в Румынию жители Украины, не ищущие убежища или временной защиты, имеют право на бесплатный проезд железнодорожными перевозчиками поездами Regio и InterRegio 2-го класса. При бесплатном проезде необходимо получить билет в кассах на всех вокзалах.

Местные комитеты по чрезвычайным ситуациям могут организовывать бесплатные национальные/международные маршруты для украинцев, пересекающих Румынию.

Румыния имеет разветвленную сеть региональных и национальных автобусов. Найти маршрут и забронировать билет можно на autogari.ro



Полеты



Большинство европейских авиаперевозчиков работают из большинства крупных румынских аэропортов, включая большинство бюджетных перевозчиков, таких как Ryanair, BlueAir и EasyJet.

Национальным перевозчиком Румынии является TAROM, однако транспортные сборы довольно дорогие.

На машине

Если Вы прибываете в Румынию на машине, Вам необходимо купить румынскую виньетку, специальную наклейку, которая Вам нужна для того, чтобы пользоваться национальными дорогами и автомагистралями. Вы можете купить их онлайн на сайте **roviniete.ro** или на любой заправке.

Цена варьируется от 3 евро за 7 дней до 28 евро за 12 месяцев.

Ограничения скорости в Румынии составляют 50 км/ч в населенных пунктах, 60 км/ч на некоторых городских бульварах, 100 км/ч на европейских дорогах, 120 км/ч на скоростных автомагистралях и 130 км/ч на автомагистралях.



Варианты жилья

Румыния создала шесть центров для беженцев в Тимише, Марамуреше, Сучаве, Джурджу, Тулче и Бухаресте. Румынское правительство бесплатно размещает матерей с детьми из Украины. Питание предоставляется бесплатно, пока не будет найдено более постоянное жилье.

Вы можете найти жилье, используя одну из следующих платформ:

- **unacoperis.ro/uk**, где вы можете запросить временное жилье. **беженцы.ро**, где вы также можете запросить временное жилье.
- **facebook.com/groups/unitipentruucraina**, крупная краудсорсинговая группа Facebook, предоставляющая помощь и жилье украинским беженцам в Румынии.
- **bit.ly/3ryhNSI**, варианты размещения с домашними животными для украинцев.
- **travelminit.ro**, для бесплатного проживания в отелях и Bed&Breakfast.

На частном рынке

- Если Вы собираетесь поселиться в Румынии на более длительный срок, Вы можете рассмотреть возможность аренды квартиры на частном рынке. Найти квартиру в аренду можно либо с помощью различных онлайн-платформ, таких как **imobiliare.ro** или **olx.ro**, либо обратившись в агентство недвижимости.
- Агенты по недвижимости обычно просят за свои услуги сумму, эквивалентную месячной арендной плате. Вы подписываете контракт с агентом, и он или она выставляет Вам счет.
- Арендодатели в Румынии часто отказываются подписывать официальный договор аренды, чтобы избежать уплаты налогов. Мы предлагаем Вам запросить официальный контракт, который позволит Вам лучше защититься от злоупотреблений.



Аренда в Румынии

Если Вы хотите поселиться в Румынии на более длительный срок и хотите арендовать квартиру или дом, Вам необходимо подписать договор аренды с владельцем недвижимости. Обычно они заключаются в письменной форме, но некоторые владельцы предпочитают полагаться только на устные договоры. Мы предлагаем всегда запрашивать письменный договор, потому что это дает Вам больше правовой защиты от злоупотреблений и может быть доказательством того, что у Вас есть постоянное место жительства в Румынии. При подписании договора владелец потребует залог в размере арендной платы за один или два месяца.

Ожидается, что помимо оплаты арендной платы арендаторы будут оплачивать отдельно расходы на дом, такие как электричество, отопление, вода или газ, а также сборы за управление зданием. Они оформляются на имя владельца собственности, но ответственность за их оплату лежит на арендаторе.

Цены на аренду

- Хотя цены на аренду выросли по всей стране, особенно в наиболее развитых городах, таких как Бухарест, Клуж, Брашов или Тимишоара, их стоимость все еще меньше, чем в других европейских странах.
- Арендная плата в городе, как правило, будет стоить дороже, чем в маленьком городе или на окраине. Средняя арендная плата за квартиру-студию составляет от 250 до 300 евро, а за квартиру с одной спальней — около 350–400 евро.
- Договоры аренды в Румынии обычно заключаются на 12 месяцев, но вы можете договориться и о более коротких сроках.



Деньги имеют значение

- Если Вы подаете заявление о предоставлении убежища, Вы имеете право получать 20 леев в день на питание и 12 леев в день на другие расходы. Вы получите средства от иммиграционной службы, к которой Вы были приписаны.
- Если Вы остаетесь в лагере беженцев, Вы будете получать бесплатное питание.
- НПО, активно участвующие в лагерях, также могут предоставить Вам дополнительную продовольственную помощь.
- Если у Вас есть украинский паспорт, Вы можете обменять украинскую валюту на румынские леи до 1000 леев (6400 гривен) на человека в любом отделении **BCR Bank**. Вы можете получить дополнительную информацию по телефону 0373514244 или по адресу **support.linia1@bcr.ro**.



Открытие банковского счета

- В Румынии 33 коммерческих банка, которые, в свою очередь, имеют около 6500 филиалов по всей стране. Среди наиболее важных - Transilvania Bank (государственный). Другими важными банками являются: BCR (принадлежит Erste), BRD (принадлежит Societe Generale), CEC Bank (принадлежит правительству Румынии), ING Bank и Raiffeisen Bank.
- Некоторые крупные коммерческие банки позволяют бесплатно открыть банковский счет только при наличии украинского заграничного паспорта или документа, выданного правительством Румынии.
- Вы должны обратить внимание на транзакционные и операционные сборы, взимаемые банком. Некоторые румынские банки, как правило, взимают относительно высокие комиссии даже за обслуживание самого простого текущего счета. Некоторые банки предлагают совершенно бесплатные текущие счета, если Вы вносите минимальную сумму каждый месяц.
- Дебетовые карты выдаются на месте большинством банков, и их можно без труда использовать в большинстве продуктовых магазинов. В небольших магазинчиках на углу или продуктовых магазинах в отдаленных деревнях может не быть POS-терминала.

Телефон и Интернет



- Мобильные операторы Orange Romania и Vodafone предлагают бесплатные SIM-карты с румынскими телефонными номерами, и все звонки в Украину и из Украины бесплатны. Вы можете найти бесплатные SIM-карты на каждом пункте пересечения границы. www.orange.ro/ucraina/#ukr и www.vodafone.ro/ucraina#section-11.
- **MozaiQ LGBT** также предоставляет бесплатные SIM-карты.

Подключение

- Вы можете купить SIM-карты с мобильными номерами по очень разумным ценам по сравнению с остальной Европой и использовать их для звонков или SMS по всему миру. Предоплаченная SIM-карта стоит от 7 до 9 евро. Вы можете активировать специальные предложения с различным количеством минут, текстовых сообщений и интернет-трафика. В противном случае используется правило оплаты за минуту/сообщение/Мб.
- В Румынии есть несколько операторов мобильной связи, из которых наиболее популярными и эффективными являются Orange, Vodafone, Telekom. Чтобы купить местную сим-карту, Вам нужно просто зайти в один из офисов одного из вышеперечисленных провайдеров с паспортом или другим документом, удостоверяющим личность.
- Данные, собранные Google, доказали, что Румыния и Германия имеют лучшие показатели среди европейских стран с точки зрения скорости интернета. Например, загрузка страниц в среднем занимает 8,1 секунды, а средняя скорость в Польше, Швеции и Италии превышает 9 секунд.
- До тех пор, пока у Вас не будет собственного стационарного телефона и подключения к Интернету, Вы все еще можете получить доступ к Интернету в отелях, ресторанах, кафе и т. д. В большинстве мест Вы сможете использовать свои Wi-Fi-соединения, если Вы останетесь там или купите некоторые из их продуктов, таких как кофе. Вы также можете найти бесплатный Wi-Fi в некоторых парках большинства крупных городов.

Трудоустройство



Находясь в Румынии под временной защитой, Вы имеете такие же права на работу, как и румынские граждане. Для работы необходимо заключить договор и зарегистрировать его в государственных органах по труду. Работа без зарегистрированного договора является незаконной.

Вы можете найти вакансии на сайте:

- www.jobs4ukr.com
- olx.ro/helpua
- adecco.ro/en
- carriere.lidl.ro

Что вы должны знать?

- В Румынии существует два типа контрактов: (1) контракты на неопределенный срок и (2) контракты на определенный срок. Общее правило заключается в том, что контракт подписывается на неограниченный срок, а контракты на ограниченный срок являются исключением. Вы не можете работать более 36 месяцев по контракту на определенный срок.
- Согласно Трудовому кодексу Румынии, минимальный возраст для приема на работу составляет 16 лет. Однако несовершеннолетние могут работать с 15 лет, если у них есть согласие родителей/опекунов.
- Для трудоустройства Вам необходимо предоставить (1) диплом(ы) об образовании; (2) провести базовый медицинский осмотр; (3) предъявить документы, удостоверяющие личность; (4) Ваше свидетельство о рождении и перевод; (5) и доказательство того, что Вы получили образование или специализируетесь в определенной области.
- Вам не могут платить меньше 1,524 лея нетто в месяц, так как это минимальная установленная законом заработная плата. Если Вы работаете в строительном секторе или в сельском хозяйстве, установленная законом минимальная заработная плата составляет 1,774 лея нетто в месяц.
- Рабочий день для контракта на полный рабочий день составляет 8 рабочих часов, а рабочая неделя - 5 дней (40 часов в неделю). Вы имеете право на дополнительную оплату за часы работы, превышающие вышеуказанные. По закону Вы имеете право на, как минимум, 20 дней оплачиваемого отпуска. Вы также можете заключить договор на неполный рабочий день.
- Большинство сотрудников получают ваучеры на питание, которые можно обменять в большинстве продуктовых магазинов на основные продукты питания, но Вы не можете приобрести алкоголь или сигареты.

Юридическая помощь

- Румынская коллегия адвокатов предлагает бесплатную юридическую помощь украинским беженцам. Вы можете найти контактную информацию по адресу: bit.ly/3838zGR.
- MozaiQ предоставляет бесплатную юридическую помощь представителям ЛГБТКИА+ по адресу office@mozaiqlgbt.ro.
- АССЕРТ облегчает доступ к юридической помощи ЛГБТКИА+ людям в accept@acceptromania.ro.



Закон и справедливость

- Подобно украинской системе правосудия, правовой порядок Румынии основан на гражданском праве. Это означает, что все нормы и правила кодифицированы и судьям предоставляется мало возможности для маневра при толковании и переопределении закона, как это имеет место в странах общего права, таких как Великобритания или США.
- Румынская система правосудия иерархически разделена на окружные суды, трибуналы, апелляционные суды и Верховный суд. Если Вам необходимо обратиться в суд, лучшим решением будет воспользоваться услугами адвоката, который знает как закон, так и систему.
- Румыния - государство с всеобъемлющим анти-дискриминационным режимом, управляемым Национальным советом по борьбе с дискриминацией (cncd.ro). Данный Национальный совет обладает правом санкционировать акты дискриминации, совершаемые в государственных учреждениях, частными лицами или организациями. Вы имеете право подать жалобу, если считаете, что подверглись дискриминации. Вы можете подать петицию по адресу: cncd.ro/depune-o-petitie.
- Если Вы считаете, что государственные учреждения плохо обращаются с Вами или Ваши права не соблюдаются, Вы можете подать петицию в Управление омбудсмена, которое следит за поведением государственных учреждений в отношении прав беженцев. Вы можете подать петицию на английском или румынском языке по адресу petitii@avp.ro.

Полезные контакты



+40 764 109 385
office@mozaiqlgbt.ro
Str. Arcului 24, Bucharest
Romania

CENTRUL FILIA

Служба поддержки женщин

+40 213 138 024
office@centrulfilia.ro
Str. Povernei, nr. 6-8
Bucharest, Romania

OFFICE FOR IMMIGRATION

+40 214 197 513
igi.mai.gov.ro
Str. Lt. Col. Marinescu C-tin
15A, Bucharest, Romania

E-ROMINJA

Служба поддержки женщин ромов
+40 314 251 992
office@e-romnja.ro.
Str. Avrig 5, Bucharest, Romania

ДОПОМОГА

www.dopomoha.ro/uk
Унифицированная онлайн платформа
со всей необходимой информацией

РУМУНСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ СОВЕТ В ОБЩЕСТВЕ БЕЖЕНЦЕВ



+40 730 073 170
office@cnrr.ro
Str. Viesparilor 19, Bucharest



+40 212 525 620
accept@acceptromania.ro
Str. Lirei 10, Bucharest
Romania

CHECKPOINT ARAS

С л у ж б а поддержки ВИЧ - позитивных
геев и трансгендеров.
+40 751 010 539/ +40 751 111 017
aras@arasnet.ro
Bd. Eroii Sanitari nr. 49, Bucharest
Piața Unirii nr. 22, Cluj-Napoca:



+40 212 103 050
iombucarest@iom.int
Str. Viitorului 11
Bucharest, Romania

ПОСОЛЬСТВО УКРАЇНИ

+40 212 303 660
emb_ro@mfa.gov.ua
Bd. Aviatorilor 24
Bucharest, Romania

UNHCR ROMANIA

+40 723 653 651
rombu@unhcr.org
Bulevardul Primăverii 48A,
Bucharest, Romania

ПОЛЕЗНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

- Закон № 122/2006 об убежище в Румынии;
- Постановление правительства № 1251/2006 об утверждении Методологических норм применения Закона № . 122/2006 об убежище в Румынии;
- Постановление правительства о чрезвычайном положении № 20/2022, устанавливающее меры гуманитарной поддержки и помощи;
- Постановление правительства № 367/2022 об условиях предоставления временной защиты;
- Постановление Правительства № 337/2022 о предоставлении бесплатного и беспрепятственного проезда иностранным гражданам или лицам без гражданства в особых ситуациях из вооруженного конфликта в Украине.
- Постановление правительства № 137/2000 о предотвращении и наказании всех форм дискриминации (переиздано).
- Закон № 53/2003 - Трудовой кодекс.
- Закон № 95/2006 о реформе здравоохранения.



Софинансирование
Европейского Союза



ALL
OUT



B | S | T The Black Sea Trust
for Regional Cooperation
A PROJECT OF THE GERMAN MARSHALL FUND



OUTRIGHT
ACTION INTERNATIONAL
Human Rights for LGBTIQ People Everywhere.



Peace for
Ukraine

mozaiQ

www.mozaiqlgbt.ro
office@mozaiqlgbt.ro